



# Carrelli da magazzino

**1.000 kg – 5.000 kg**

Transpallet, stoccatore, stoccatore controbilanciato, carrello retrattile, carrello commissionatore, carrello trilaterale

# All'avanguardia nella movimentazione dei materiali.

**Yale® è uno dei più antichi, originali produttori di carrelli elevatori e carrelli da magazzino al mondo, con oltre 137 anni di presenza nel settore del sollevamento!**

Le macchine Yale® per la movimentazione materiali sono progettate, fabbricate e commercializzate in 19 strutture nel mondo, tra cui 12 stabilimenti produttivi. Le procedure di progettazione e di fabbricazione del prodotto sono le stesse in tutto il mondo, poiché la coerenza e la condivisione delle prassi migliori consentono di ottimizzare l'efficienza. Anche la catena di approvvigionamento ha un'estensione globale, per garantire un elevato livello qualitativo dei componenti e delle parti di aftermarket a prezzi competitivi.

La rete di distributori Yale® comprende più di 150 concessionari nel mondo che sono attratti dalla combinazione esclusiva di eccellenza nei prodotti e impegno verso il cliente, qualità grazie alle quali Yale® continuerà a segnare il passo nel settore della movimentazione dei materiali.

Yale Europe Materials Handling produce carrelli elevatori per il mercato Europeo in Italia, Irlanda del Nord e Olanda. L'azienda progetta, sviluppa, produce e commercializza una gamma completa di carrelli da magazzino, con portate che vanno da 1.000 a 5.000 kg.

Yale investe oltre 36 milioni di Euro nella ricerca e sviluppo ed ha recentemente avviato un programma di investimento e sviluppo del valore di 116 milioni di Euro per il lancio di una gamma di nuovi carrelli da magazzino e controbilanciati.

La leadership conquistata da Yale nel settore della movimentazione dei materiali è il risultato dell'impegno totale assunto dalla Società a favore di una progettazione innovativa e di alta qualità, di

approfonditi collaudi, di componenti avanzati e di una produzione di livello superiore.

Abbiamo effettuato notevoli investimenti in personale, processi e attrezzature per offrire un'innovativa gamma di carrelli elevatori. Ciascun modello della nostra gamma è stato progettato in base al criterio di "commonality" dei componenti, per manutenzione operativa semplificata e pacchetti produttività personalizzati. I nostri carrelli elettrici sono studiati in base alle specifiche applicazioni dei clienti e sono progettati per fornire un effettivo valore aggiunto, grazie a costi di proprietà straordinariamente bassi.

Ciascun carrello elevatore della nostra gamma offre affidabilità, produttività, comfort per gli operatori e vero valore aggiunto per i clienti. Ecco perché ciascuno dei nostri carrelli elevatori rappresenta una soluzione originale per le odierne esigenze di movimentazione dei materiali.





# Sommario

## Carrelli da magazzino

### Transpallet

MPSC12 / MPC14	4
MP16 / 18 / 20 / 22	5
MP25HD / MP30HD / MP20DL	6
MP20X / MP20XV	7
MP20XD	8
MP20T	9
MP25T	10

### Stoccatore

MS10E	11
MS10 / 12 / 14 / 16 / IL	12
MS12 / 15X / IL / SL	13
MS12 / 15S	14

### Stoccatore controbilanciato

MC10 / 12 / 15	15
----------------	----

### Carrelli retrattili

MR14 / 16 / 20 / 25 / N / HD	16
------------------------------	----

### Carrelli commissionatori

MO10L / MO20 / MO20P / MO25	17
MO50T	18
MO10E / SL / WP	19
MO10 / 10S	20

### Carrelli trilaterali

MTC	22
-----	----



# Transpallet supercompatti e compatti

## MPSC12

**Portata**  
**1.200 kg**

- Design compatto dello chassis per migliorare l'accessibilità
- Unità di controllo Combi MOSFET CC per il controllo della trazione e dei comandi idraulici
- Testa del timone ergonomica per il massimo comfort dell'operatore.



MPSC12

## MPC14

**Portata**  
**1.400 kg**

- Design compatto dello chassis per migliorare l'accessibilità
- Unità di controllo Combi MOSFET CC per il controllo della trazione e dei comandi idraulici
- Testa del timone ergonomica per il massimo comfort dell'operatore.



MPC14

# Transpallet a basso sollevamento con operatore a terra

## MP16 / MP18 / MP20 / MP22

Transpallet motorizzato con  
operatore a terra

### Portata

**1.600 kg, 1.800 kg, 2.000 kg e 2.200 kg**



- Unità di controllo MOSFET ad alta frequenza per trazione e idraulica
- Motore di trazione CA
- Attacco a media altezza del timone e impugnatura ergonomica per il massimo comfort dell'operatore
- Tutti i comandi sono accessibili senza che sia necessario sollevare la mano dal timone
- 3 modalità di prestazioni preimpostate per soddisfare le preferenze del conducente
- I motori di trazione su tutti i modelli sono fissati per eliminare le sollecitazioni di flessione al cavo di alimentazione elettrica
- Velocità lenta.

### Opzioni

- Cella frigo -30°C
- Varie larghezze e lunghezze di forche
- Ruota di trazione:
  - Ruota di trazione in Tophane
  - Ruota di trazione in Vulkollan
- Griglia reggicarico
- Caricabatterie di bordo
- Avvio tastierino numerico
- Estrazione laterale della batteria MP18 -22
- Smart Slow Down™
- Smart Lift™.



MP18



# Transpallet a basso sollevamento per applicazioni gravose

## MP25HD / MP30HD / MP20DL

**Portata**  
**2.500 kg e 3.000 kg**

- Unità di controllo Combi MOSFET per trazione e idraulica
- Motore di trazione SEM
- Lunghezza compatta unità motrice
- Attacco a bassa altezza del timone e impugnatura ergonomica per il massimo comfort dell'operatore
- Carrello indipendente (adatto per applicazioni speciali)
- Le ruote di carico gemellate per lavori gravosi sono di serie su entrambi i modelli
- Telaio robusto
- Applicazioni gravose e con portate elevate
- Velocità lenta.
- Speciale versione di stoccatore per scaffali (MP20DL), con forche per sollevamento supplementare (fino a 780 mm), progettata per ridurre l'affaticamento della schiena dell'operatore.

### Opzioni

- Protezione cella frigo -30°C
- Varie larghezze e lunghezze di forche
- Ruote in gomma, antitraccia e per bagnato
- Caricabatterie di bordo
- Estrazione laterale batteria.



MP20DL



MP25HD

# Transpallet a basso sollevamento con pedana operatore

## MP20X / MP20XV

Carrelli con operatore a terra o a bordo

Portata  
**2.000 kg**

- Tecnologia CA Yale
- Unità di controllo elettronica Mosfet Combi CA-CC
- Protezione posteriore o laterale con pedana operatore sospesa
- Spaziosa pedana operatore
- Funzionamento con operatore a bordo o a terra
- Riduzione della velocità in curva
- Motore di trazione ad alte prestazioni
- Velocità di marcia fino a 12,0 km/h
- 3 configurazioni di telaio / 2 di ruote disponibili.

### Opzioni

- Cella frigo -30°
- Varie larghezze e lunghezze di forche
- Protezione fissa con accesso posteriore (Biga)
- Protezione fissa con accesso laterale (Bob)
- Commutazione a doppia pedana per estrazione laterale batteria
- Griglia reggicarico
- Accensione tramite codice PIN
- Protezione parapolvere su motore di trazione.



MP20XV

# Stoccatore a timone doppio con operatore a terra con pedana operatore

## MP20XD

Opzione con operatore a bordo o a terra

### Portata

**2.000 kg (1.000 kg + 1.000 kg)**

- Tecnologia CA Yale
- Tecnologia a controllo elettronico MOSFET Combi CA-CC
- Controllo con operatore a bordo o a terra
- Motore servosterzo senza spazzole
- Riduzione della velocità in curva
- Riduzione della velocità con forche sollevate
- Montante ad alta visibilità
- Sollevamento delle zanche per una maggiore distanza minima da terra
- Estrazione laterale della batteria di serie
- Comando proporzionale di sollevamento e abbassamento forche
- Velocità lenta.

### Opzioni

- Cella frigo fino a -30°C
- Doppia rulliera per il cambio batteria.



MP20XD



# Transpallet con operatore a bordo

## MP20T

Operatore in piedi/seduto

Portata

**2.000 kg**

- Unità di controllo Combi MOSFET Yale per trazione e idraulica
- Frenatura a rilascio automatico, frenatura rigenerativa e riduzione della velocità in curva
- Riduzione della velocità in curva
- Motore di trazione SEM
- Completo di indicatore posizione volante
- Sterzo elettronico fly-by-wire regolabile
- Postazione laterale operatore per visibilità ottimale in entrambi i sensi di marcia
- Telaio compatto di 790 mm di larghezza
- Estrazione laterale della batteria.

### Opzioni

- Cella frigo -30°C
- Varie larghezze e lunghezze di forche
- Varie tipologie di ruote
- Commutazione a doppia rulliera per il cambio batteria.



MP20T

# Transpallet con operatore a bordo

## MP25T

Operatore in piedi / seduto

### Portata

**2.500 kg**

- Unità di controllo Combi MOSFET per trazione e idraulica
- Motore di trazione SEM
- Completo di indicatore posizione volante
- Sterzo elettronico fly-by-wire regolabile
- Postazione laterale operatore per visibilità ottimale in entrambi i sensi di marcia
- L'ampia larghezza del telaio offre un comodo spazio per le gambe, consentendo all'operatore di lavorare a lungo da seduto.
- Estrazione laterale batteria.

### Opzioni

- Cella frigo -30°C
- Varie larghezze e lunghezze di forche
- Varie tipologie di pneumatici
- Doppia rulliera per il cambio batteria.



MP25T

# Stoccatore ad alto sollevamento con operatore a terra

## MS10E

Portata  
1.000 kg

- Unità di controllo Combi MOSFET per trazione e idraulica
- Motore di trazione SEM
- Batteria a 24 V
- Stoccatore con operatore a terra con allestimento base altamente accessorato
- Caricabatterie integrato
- Velocità lenta.

### Opzioni

- Griglia reggicarico
- Indicatore carica batteria.



MS10E

# Stoccatore ad alto sollevamento con operatore a terra

## MS10 / MS12 / MS14 / MS16

### Portata

1.000 kg, 1.200 kg, 1.400 kg e 1.600 kg

- Unità di controllo Combi MOSFET per trazione e idraulica
- Motore di trazione CA
- Frenatura al rilascio e frenatura rigenerativa
- Tutti i comandi sono raggruppati sul timone per garantire il massimo controllo del carrello e una movimentazione efficace del carico
- Montanti a 2 o 3 stadi a sollevamento libero completo con visuale libera
- Forca a profilo affusolato 55 mm per il trasporto di gabbie per pallet
- Velocità lenta
- Comando proporzionale di sollevamento e abbassamento.

### Opzioni

- Protezione per celle frigo -30°C
- Griglia reggicarico
- Varie tipologie di ruote
- Allarme acustico mentre si è in viaggio, tre configurazioni possibili.



MS10 / MS16



# Stoccatore ad alto sollevamento con operatore a terra

con pedana richiudibile e bracci laterali

**MS12X / MS15X / MS12X-IL /  
MS15X-IL**

## Portata

**1.250 kg e 1.500 kg**

- Tecnologia CA Yale
- Unità di controllo Combi MOSFET CA-CC
- Protezioni laterali ammortizzate con ampia pedana ammortizzata
- 4 livelli di prestazione preimpostati, selezionabili dall'operatore
- Sollevamento/ abbassamento proporzionale
- Servosterzo elettrico
- Ampia pedana operatore
- Motore servosterzo senza spazzole
- Alta manovrabilità
- Doppia funzione per operatore a terra o a bordo
- Riduzione automatica della velocità in curva
- Servosterzo.

## Opzioni

- Cella frigo fino a -30°C
- Ampia gamma di montanti
- Estrazione verticale-laterale batteria
- Doppia rulliera per il cambio batteria
- Griglia reggicarico
- Protezione parapolvere su motore di trazione
- Allarme inversione di marcia
- Sollevamento delle zanche per una maggiore distanza minima da terra.



MS12X

# Stoccatore pallet con operatore a bordo

## MS12S / MS15S

### Portata

**1.250 kg e 1.500 kg**

- Unità di controllo Combi MOSFET per trazione e idraulica
- Unità di controllo della trazione MOSFET per ottimizzazione efficienza energetica
- Sterzo elettronico fly-by-wire regolabile
- Sollevamento/abbassamento regolare con controllo su leva azionato con la punta delle dita
- Estrazione laterale batteria
- Riduzione automatica della velocità in curva
- Riduzione della velocità con forche sollevate.

### Opzioni

- Ampia gamma di montanti
- Stabilizzatori laterali idraulici
- Cella frigo fino a -30°
- Varie tipologie di ruote
- Doppia rulliera per estrazione laterale batteria.



MS12S

# Stoccatore controbilanciato

## MC10 / MC12 / MC15

### Portata

**1.000 kg, 1.200 kg e 1.500 kg**

- Riduzione della velocità con carico sollevato
- Servosterzo elettrico
- Tecnologia CA Yale
- Unità di controllo Combi MOSFET CA-CC
- Riduzione della velocità in curva
- Controllo con operatore a terra
- Controllo con operatore a bordo con timone reversibile
- Piastra portaforche inclinabile
- Montanti a due o tre stadi con visuale libera
- Sul cruscotto sono previsti un contatore combinato e un indicatore di carica batteria con funzione di interruzione sollevamento.

### Opzioni

- Traslazione laterale
- Ampia gamma di montanti e lunghezze di forche
- Cella frigo -30°C
- Griglia reggicarico.



MC10 / MC15

# Carrello retrattile

## MR14 / MR16 / MR16N / MR16HD / MR20 / MR20HD / MR25

### Portata

**1.400 kg, 1.600 kg, 2.000 kg e 2.500 kg**

- Infrastruttura CA completa su motori di trazione, sollevamento e sterzo
- Display standard
- Comandi con modulo mini-leve AccuTouch™ o joystick
- Vehicle Control Manager - VCM
- Doppio cablaggio CANbus
- Basso gradino intermedio e maniglia sul montante del tettuccio di protezione
- Sterzo a 180°
- Riduzione della velocità con montante esteso in avanti
- Riduzione della velocità in curva
- Riduzione della velocità oltre il sollevamento libero
- Disponibilità di modelli con telaio stretto e largo.
- Ammortizzazione del montante sulle sezioni sollevamento libero/ sollevamento principale - montaggio fisso del sensore
- Protezione ruote di carico superiore/anteriore
- Piantone dello sterzo regolabile
- Montante a 3 stadi/piastra porta-forche inclinabile.

### Opzioni

- Display touchscreen Premium
- Modalità sterzo 180/360° selezionabile dal conducente con un pulsante
- Cella frigo -30°C
- Cabine per celle frigo
- Pacchetto sollevamento Comfort
- Pacchetto sollevamento Performance
- Forche autolivellanti in posizione orizzontale
- Posizionamento forche assistito da fascio laser (oltre il sollevamento libero)
- Preselettore di altezza (con/senza dispositivo rilevamento pallet)
- 5ª funzione idraulica
- Telecamera forche e monitor a colori
- Indicatore di peso del carico
- Sedile Premium.



MR16



# Commissionatori a basso livello

## MO10L / MO20 / MO20P / MO25

### Portata

**2.000 kg e 2.500 kg**

- Tecnologia CA Yale
- Velocità di marcia fino a 12,5 km/h
- Riduzione della velocità in curva
- Pedana spaziosa e confortevole
- Tappetino con sistema di rilevamento presenza operatore
- Batterie da 465Ah (su MO20) a 620Ah (su MO25)
- Funzione "coasting" disponibile come optional
- Sterzo elettrico con "scooter control"
- Motore di trazione CA
- Basso gradino di accesso alla pedana operatore quando questa è abbassata
- Doppi comandi di sollevamento/abbassamento forche per l'utilizzo con mano destra o sinistra
- Cabina spaziosa, con facile salita/discesa dalla stessa
- Pedana fissa a bassa altezza
- Frenatura al rilascio e frenatura rigenerativa
- Frenatura a corrente inversa.

### Opzioni

- Estrazione laterale della batteria
- Paraurti protettivo
- Altezze di sollevamento della pedana operatore (980 mm e 1.500 mm)
- Accensione da tastiera
- Portablocco
- Cella frigo -30°C.



MO20

# Trattore da rimorchio

## MO50T

**Portata**  
**5.500 kg**

- Progettato per il trasporto di merci in applicazioni di alimentazione di linee di assemblaggio
- Tecnologia CA Yale
- Unità di controllo Combi MOSFET CA-CC
- Velocità di marcia fino a 13,0 km/h
- Riduzione della velocità in curva
- Pedana spaziosa e confortevole
- Design compatto
- Il sensore di presenza dell'operatore copre la pedana
- Batterie da 465 Ah a 620 Ah
- Funzione "coasting" disponibile come optional
- Sterzo elettrico con "scooter control"
- Motore di trazione CA
- Cabina spaziosa, facile salita/discesa
- Frenatura al rilascio e frenatura rigenerativa
- Frenatura a corrente inversa.

### Opzioni

- Estrazione laterale della batteria
- Paraurti protettivo
- Accensione da tastiera
- Portablocco.



MO50T

# Commissionatore per prelievo a livello basso / medio

## MO10E / MO10E-SL / MO10E-WP

### Portata

**2.000 kg e 2.500 kg**

- Tecnologie CA Yale, CANbus e unità di controllo Combi MOSFET
- Lunghezze compatte del telaio
- 4 livelli di prestazione preimpostati, selezionabili dall'operatore
- Indicatore carica batteria
- Indicatore posizione volante
- Indicatore altezza pedana cabina
- Possibilità di accensione con codice PIN per un massimo di 5 operatori
- Forche fisse
- Sollevamento supplementare (modello SL)
- Gabbia per pallet transitabile (modello WP)
- Sensore di pallet agganciato (modello WP)
- Altezze di sollevamento pedana fino a 4.800 mm.

### Opzioni

- Tettuccio di protezione
- Interruzione del sollevamento sul tettuccio di protezione
- Cella frigo -30°C
- SL con forche FEM regolabili
- Luci di lavoro
- Plafoniere cabina
- Preselettore altezza
- Convertitore CC/CC
- Stazione batteria singola o doppia.



MO10E

# Medio / alto livello

# Commissionatori

## MO10 / MO10S

**Portata**  
**1.000 kg**

- Controllo a tecnologia CA su trazione e idraulica
- Sterzo elettrico "fly-by-wire" CA a sforzo ridotto con indicatore di posizione ruota di trazione
- Sollevamento ausiliario
- Discesa con controllo proporzionale e recupero di corrente
- Dispositivi di rilevamento allentamento catena
- Batteria a 48 V
- Sterzo elettrico CA
- Comando con mano sinistra o destra
- Recupero di energia durante l'abbassamento
- CANbus
- Posizione di guida in funzione della direzione del carrello
- La velocità del carrello nei corridoi, è direttamente correlata all'altezza della cabina
- Faro lampeggiante su cofano posteriore
- Tappetino antiscivolo nel vano operatore
- Ampia scelta di montanti.





## Prelievo da qualsiasi altezza

- Tecnologia CA di Yale
- Sterzo elettronico fly-by-wire
- Livelli di prestazioni e comfort incrementati
- Ridotta manutenzione

### Opzioni

- Cella frigo -30°
- Cabine di varie lunghezze
- Interblocchi altezza/velocità
- Interruzione del sollevamento sul tettuccio di protezione
- Forche FEM
- Esclusione limite di sollevamento e arresto di emergenza
- Preselettore altezza di sollevamento
- Accensione tramite codice PIN.

### Opzioni di guida

- Guida ad induzione
- Guida su binario.



MO10 / MO10S

# Carrello trilaterale con cabina sollevabile

## MTC10 / MTC13 / MTC15

**Portata**  
**1.000 kg**

- Controllo MOSFET CA a transistor della trazione con frenatura rigenerativa, della pompa e dello sterzo
- Discesa con controllo proporzionale e recupero di corrente
- Display cruscotto integrato con indicatore di carica batteria
- Console di comando regolabile (altezza / inclinazione / angolare)
- Sedile girevole con ritorno in posizione centrale e bloccaggio
- Display multifunzione con menu e tastierino
- Controllo proporzionale indipendente e simultaneo dei movimenti idraulici
- Indicatore del peso e rilevamento continuo dei rapporti velocità-altezza-carico
- Faro lampeggiante su cofano posteriore e sotto la cabina
- Sollevamento ausiliario 1980 mm (H9)
- Tappetino antiscivolo con pedale integrale
- Ampia gamma di montanti.



## Sempre più in alto

- Console di comando regolabile
- Ambiente di lavoro ergonomico
- Funzionamento con operatore seduto o in piedi
- Opzioni di guida

### Opzioni

- Limite di sollevamento con due interruttori di esclusione e un arresto
- Sterzo con ritorno in posizione centrale
- Selettore di preimpostazione altezza
- Cella frigo fino a -40°C
- Cabina chiusa per celle frigorifere
- Posizionatore idraulico delle forche
- Staffa di montaggio terminale RFDT
- Specchi
- Accensione tramite codice PIN.

### Opzioni di guida

- Guida ad induzione
- Guida su binario.



MTC14





**Yale**   
People. Products. Productivity.™

**HYSTER-YALE UK LIMITED**  
operante come  
**Yale Europe Materials Handling**  
Centennial House  
Frimley Business Park  
Frimley, Surrey  
GU16 7SG  
United Kingdom



Tel.: +44 (0)1276 538500  
Fax: +44 (0)1276 538559

[www.yale-forklifts.eu](http://www.yale-forklifts.eu)



N. di pubblicazione. 220990085 Rev.08 Stampato nei Paesi Bassi (0616HG) IT.

**Sicurezza.** Questo carrello è conforme alle attuali normative UE. Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Yale, VERACTOR e  sono marchi commerciali registrati. "PEOPLE, PRODUCTS, PRODUCTIVITY", PREMIER, Hi-Vis e CSS sono marchi registrati negli Stati Uniti e in altre giurisdizioni. MATERIALS HANDLING CENTRAL e MATERIAL HANDLING CENTRAL sono marchi di servizio negli Stati Uniti e in altre giurisdizioni.  è un copyright registrato. © Yale Europe Materials Handling 2016. Tutti i diritti riservati. Carrello elevatore illustrato con attrezzatura opzionale. Paese di registrazione: Inghilterra e Galles. Numero di registrazione dell'impresa: 02636775